

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

---

(Vom 10. Mai 1910.)

Herr Charles Vogt, seit 1900 Übersetzer im Nationalrat, ist zum Untersuchungsrichter in Genf gewählt worden und sieht sich genötigt, deswegen seine Entlassung als Übersetzer einzureichen. Dieselbe wird ihm unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt.

---

(Vom 12. Mai 1910.)

An den vom 18.—25. August 1910 in Stockholm stattfindenden XI. internationalen Geologenkongress, mit dem die 2. internationale agrogeologische Konferenz verbunden sein wird, wird Herr Dr. Jakob Früh, Professor am eidgenössischen Polytechnikum in Zürich, abgeordnet.

---

(Vom 13. Mai 1910.)

Herrn Eugène Lagier wird die nachgesuchte Entlassung als schweizerischer Vizekonsul in Concepcion del Uruguay (Argentinien) unter Verdankung der geleisteten Dienste erteilt.

Zu dessen Nachfolger wird ernannt: Herr Albert Lagier, von Aubonne (Waadt), in Concepcion del Uruguay.

---

Herr N. E. Frykholm in Stockholm wird wegen Krankheit des schweizerischen Konsulatsverwesers daselbst, Herrn J. H. Kramer, bis auf weiteres mit der provisorischen Verwaltung des schweizerischen Konsulats in Stockholm betraut.

---

(Vom 14. Mai 1910.)

Am 13. dies hat Herr Akidzuki Satsuo Jushii dem Bundespräsidenten sein Beglaubigungsschreiben als Gesandter von

Japan bei der Schweiz und gleichzeitig das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn Baron Uchida Yasuya, überreicht.

(Vom 17. Mai 1910.)

Das Kommando der 6. Division wird interimistisch übertragen an: Oberst Steinbuch, Hermann, von Zürich, in Lausanne, Kommandant der Infanteriebrigade 11.

Das Kommando der Infanteriebrigade 11 wird interimistisch übertragen an: Oberstlieutenant Sulzer, Eduard, von Winterthur, in Zürich, Kommandant des Infanterieregiments 21, in der Meinung, dass Oberstlieutenant Sulzer vorläufig auch noch die Geschäfte des Infanterieregiments 21 führen soll.

Folgende Hauptleute werden zu Majoren befördert:

a. zum Major im Generalstab: Hauptmann i. G. Hilfiker, Otto, von Kölliken, in Bern, Sektionschef bei der Abteilung für Genie, 2. Generalstabsoffizier der 7. Division, bleibt in gleicher Einteilung;

b. zum Major der Schützen: Schützenhauptmann Waser, Fritz, von Zürich, in Altnau, bisher Etappendienst, neu: I. Adjutant der 7. Division;

c. zum Major der Genietruppen: Hauptmann Kissenpfennig, Ernst, von Dättwil, in Aarau, Bautechniker, Kommandant ad interim der Kriegsbrückenabteilung 4, neu: definitiv Kommandant der Kriegsbrückenabteilung 4;

d. zum Major der Sanitätstruppen: Hauptmann Gessner, Hans, von Zürich, in Basel, Infanteriebrigade 12, Stab, bleibt.

Major der Traintruppen Meyer, Fritz, von Suhr, in Winterthur, bisher Kommandant des Korpsverpflegstrain 4, wird zum Trainchef der Befestigungen des St. Gotthard ernannt.

Es werden folgende Beförderungen und Neueinteilungen von Justizoffizieren beschlossen:

Hauptmann Türler, Heinrich, von Neuenstadt und Erlach, in Bern, bisher Auditor im Divisionsgericht 3, neu: Grossrichter im Ersatzgericht 3, unter Beförderung zum Major.

Hauptmann Trüssel, Friedrich, von Sumiswald, in Bern, bisher Auditor im Ersatzgericht 3, neu: Auditor im Divisionsgericht 3.

Hauptmann Gonzenbach, Hektor, von St. Gallen in Thun, bisher Untersuchungsrichter im Divisionsgericht 3, neu: Auditor beim Ersatzgericht 3.

Hauptmann Meyer, Fritz, von Turgi, in Bern, bisher Untersuchungsrichter beim Ersatzgericht 3, neu: Untersuchungsrichter beim Divisionsgericht 3.

Hauptmann Häberli, Adolf, von Münchenbuchsee, in Bern, bisher Gerichtsschreiber beim Ersatzgericht 3, neu: Untersuchungsrichter beim Ersatzgericht 3.

Infanteriehauptmann Aellen, Ernst, von Saanen, in Aarwangen, bisher Kommandant der Lanstormkompagnie II/37, neu: Gerichtsschreiber beim Ersatzgericht 3, unter Versetzung zu den Offizieren der Militärjustiz.

---

Zum Kommandanten der Guidenkompagnie 8 wird ernannt: Kavalleriehauptmann Pinösch, Otto, von Ardez, in Chur, Schwadron 24, bisher II. Adjutant im Stabe der 8. Division.

---

Die nachgenannten Unteroffiziere (1 Soldat) werden zu Lieutenants der Sanitätstruppe ernannt, und zwar:

#### 1. *Militärärzte:*

Die Korporale (mit Einteilung zur Disposition):

de. Kalbermatten, Josef, von Sitten, in Bern; Blumer, Dietrich, von Schwanden, in Zürich; Hofmann, Ernst, von Rüeggisberg, in Aarau; Böhi, Paul, von Schönholzersweilen, in Frauenfeld; Eglin, Adolf, von Känerkinden, in Liestal; Juchler, Theodor, von Kirchberg (St. Gallen), in Herisau; Kunz, Hans von Diemtigen, in Münsterlingen; Ott, Martin, von und in Zürich; Reber, Karl, von Madiswil, in Bern; Kennel, Walter, von Arth, in Stans; Zürcher, Otto, von Menzingen, in Zürich; Thürlimann, Josef, von Häggenschwil, in Gossau; Vonwiller, Paul, von St. Gallen, in Zürich; Löliger, Emil, von Münchenstein, in Arlesheim; Hell, Louis, von und in Aesch; Brun, Rudolf, von Genf in Zürich.

#### 2. *Militärapothecker:*

Korporal Weil, Ferdinand, von Gutenberg, in Bern, Ambulanz 12; Korporal Alther, Robert, von und in St. Gallen, Ambulanz 31;

Füsilier Habermacher, Anton, von Rickenbach (Luzern), in Murten, Ambulanz 16;  
Korporal Heimgartner, Armin, von Lenzburg, in Zürich, Ambulanz 21.

---

Das Departement des Innern wird ermächtigt, die Bundessubvention pro 1909 an die Primarschulen folgender zwei Kantone auszurichten:

|                        |               |
|------------------------|---------------|
| an Uri, mit . . . .    | Fr. 15,760. — |
| an Glarus, mit . . . . | „ 19,409. 40  |

---

Dem von der elektrischen Bahn Altstätten-Gais für die Erstellung ihrer Linie vorgelegten Finanzausweis im Betrage von Fr. 1,300,000 wird, vorbehaltlich der Prüfung der Baurechnung nach der Bauvollendung, die Genehmigung erteilt.

---

## Wahlen.

---

(Vom 17. Mai 1910.)

### *Militärdepartement.*

#### Oberkriegskommissariat.

Revisionsgehülfe: Oberlieutenant Lüscher, Ernst, von Muhen, zurzeit Kanzlist I. Klasse.

Buchhaltungsgehülfe: Glauser, Hans, von Mötschwil, Kanzlist II. Klasse der Handelsstatistik der Oberzolldirektion.

Kanzlist I. Klasse: Oberlieutenant Hänni, Ernst, von Zimmerwald, bisher Kanzlist II. Klasse.

Kanzlist II. Klasse: Rupp, Walter, von Signau, Buchdruckereifaktor in Chur.

*Finanz- und Zolldepartement.*

## Zollverwaltung.

Gehülfen II. Klasse: Girod, Gaston, von Guttannen (Bern); Weidmann, Rudolf, von Zürich und Müller, Joseph, von Altdorf.

*Post- und Eisenbahndepartement.*

## Postverwaltung.

- Postcommis in Genf: Battiaz, Gaston, von Soral (Genf), Postaspirant in Einsiedeln.
- Postcommis in Locle: Tissot, Fernand, von Chaux-de-Fonds und La Sagne (Neuenburg), Postaspirant in Chaux-de-Fonds.
- Postcommis in Schöftland: Hunziker, Hermann, von Zofingen, Postaspirant in Balsthal.
- Postcommis in Laufenburg: Straub, Otto, von Kaisten (Aargau), Postcommis in Baden.
- Postcommis in Zürich: Hainard, Theodor, von Bayards (Neuenburg), Postaspirant in Arbon; Schneebeli, August, von Männedorf (Zürich), Postaspirant in Zürich; Tuchschmid, Jakob, von Thundorf (Thurgau), Postaspirant in Zürich.
- Posthalter in Wallisellen: Wüthrich, Fritz, von Trub (Bern), Postcommis in Winterthur.
- Postcommis in Altstätten (St. Gallen): Wyler, Jakob, von Uesslingen (Thurgau), Postcommis in Rorschach.
- Posthalter und Briefträger in Langwies: Sprecher, Peter, von St. Peter (Graubünden), Posthalter und Briefträger in St. Peter.

## Telegraphenverwaltung.

- Telegraphist in Genf-Acacias: Mange, John, von Cologny, Postverwalter in Genf-Acacias.
- Telephongehülfe II. Klasse in Zürich: Kubli, Melchior, von Nestal, Telegraphist in Winterthur.
- Telegraphist und Telephonist in Wallisellen: Wüthrich, Fritz, von Trub (Bern), Postcommis in Winterthur.
- Telegraphist in Frauenfeld: Renner, Johann, von Steinebrunn (Thurgau), Telegraphist in St. Gallen.
- Telegraphist in Langwies (Graubünden): Sprecher, Peter, von St. Peter (Graubünden), in Langwies.

(Vom 20. Mai 1910.)

*Justiz- und Polizeidepartement.*

Amt für geistiges Eigentum.

Kanzlist II. Klasse: Riniker, Henri, von Habsburg (Aargau), in Echallens.

*Post- und Eisenbahndepartement.*

Postverwaltung.

Postbureauchef in Neuenburg: Audétat, Gustav, von Verrières (Neuenburg), Postverwalter in Verrières.

Postcommis in Kilchberg (Zürich): Moser, Alwin, von Maur (Zürich), Postcommis in Zürich.

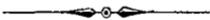
Telegraphenverwaltung.

Telegraphist in Genf: Brandt, Jules, von Begnins, Telegraphist in Zürich.

Telephongehülfe II. Klasse in Luzern: Sidler, Hans, von Hohenrain (Luzern), Telegraphist in Luzern.

Elektrotechniker II. Klasse beim Telephonbureau in Schaffhausen: Graber, Eduard, von Dornach (Solothurn), Elektrotechniker in Rheinfelden.

Telegraphist in Bellinzona: Pronzini, Antonio, von Lumino (Tessin), Telegraphist in Zürich.



## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| In                  | Bundesblatt      |
| Dans                | Feuille fédérale |
| In                  | Foglio federale  |
| Jahr                | 1910             |
| Année               |                  |
| Anno                |                  |
| Band                | 3                |
| Volume              |                  |
| Volume              |                  |
| Heft                | 21               |
| Cahier              |                  |
| Numero              |                  |
| Geschäftsnummer     | ---              |
| Numéro d'affaire    |                  |
| Numero dell'oggetto |                  |
| Datum               | 25.05.1910       |
| Date                |                  |
| Data                |                  |
| Seite               | 563-568          |
| Page                |                  |
| Pagina              |                  |
| Ref. No             | 10 023 776       |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.